

THIRD SESSION  
THIRTY-FIRST LEGISLATURE

# ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

---

## Bill 38

**An Act to amend the Québec Urban  
Community Act and other legislation**

---

First reading .....  
Second reading .....  
Third reading .....

---

M. GUY TARDIF  
Ministre des affaires municipales

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

1 9 7 8



#### EXPLANATORY NOTES

*This bill changes the composition of the Council and of the executive committee of the Québec Urban Community and specifies certain of its powers, particularly in connection with urban development.*

*It abolishes the Greater Québec Water Purification Board and empowers the Québec Urban Community to act in matters of water purification.*

*It changes the composition and powers of the Transit Commission of the Québec Urban Community so as to give the members of the Council of the Community better control over the operations of the Transit Commission.*

Sec. 1. *Paragraph a amends the definition of "territory of the Community" to take into account the fact that the competence of the Québec Urban Community in matters of water purification applies only in the territory of the municipalities mentioned in Schedule D.*

*Paragraphs b and c strike out the definitions of "sector" and "Planning Commission", both being no longer useful.*

Sec. 2. *This section repeals the provision respecting the division of the territory of the Community into sectors.*

Sec. 3. *Section 7 presently reads as follows:*

**"7.** The executive committee shall consist of seven members appointed in the manner hereinafter provided, including a chairman and a vice-chairman.

Three members shall be appointed by a resolution of the council of the City of Québec from among the members of its council and one member shall be designated by resolution of the council of the city of Beauport from among the members of its council.

One member for each of the other sectors shall be appointed by the meeting of the delegates of the municipalities of the sector concerned, called and held in the manner hereinafter provided."

Sec. 4. *This section repeals the provisions determining how the representative of a sector is to be designated to the executive committee.*

## Bill 38

### An Act to amend the Québec Urban Community Act and other legislation

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Assemblée nationale du Québec, enacts as follows:

1969, c. 83  
s. 1, am.

**1.** Section 1 of the Québec Urban Community Act (1969, chapter 83), amended by sections 1 and 54 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again amended:

(a) by replacing paragraph *d* by the following paragraph:

“territory  
of the Com-  
munity”;

“(d) “territory of the Community”: the whole of the territory of the municipalities mentioned in Schedule A or, for the purposes of sections 158 to 169, in Schedule D;”;

(b) by striking out paragraph *e*;

(c) by striking out paragraph *j*.

1969, c. 83,  
s. 5, re-  
pealed.

**2.** Section 5 of the said act is repealed.

Id., s. 7,  
am.

**3.** Section 7 of the said act, amended by section 6 of chapter 91 of the statutes of 1975, is again amended by replacing the last two paragraphs by the following paragraphs:

Chairman  
of the exec-  
utive com-  
mittee.

“The chairman of the Council is, *ex officio*, the chairman of the executive committee.

Other  
members  
of the  
executive  
committee.

The other members of the executive committee shall be chosen by a resolution of the Council from among its members representing the municipalities mentioned in Schedule A.

Represent-  
atives of  
the City of  
Québec.

Not less than two nor more than four members of the executive committee may be representatives of the City of Québec.”

1969, c. 83,  
ss. 8-16,  
repealed.

**4.** Sections 8 to 16 of the said act are repealed.

Sec. 5. *The first three paragraphs of section 17 presently read as follows:*

**“17.** The term of office of the members of the executive committee shall be four years, but if such a member ceases to be a member of the Council before the expiry of such four years, his term of office shall expire on the date on which he ceases to so be a member of the Council; in such case, he shall nevertheless remain in office until his successor is appointed.

For the purposes of the preceding paragraph, a member of the executive committee shall not cease to be a member of the Council upon the expiry of his term of office as mayor or as a member of the council of a municipality, provided that he is nominated as a candidate for such a position at the ensuing election, is elected thereat and, in the case of a member appointed by the City of Québec, is reappointed by its council to sit on the executive committee of the Community.

In the case of the resignation of a member of the executive committee, including the chairman, the resignation shall take effect upon the date of receipt by the secretary of the Community of a written notice to such effect, signed by the person resigning.”

Sec. 6. *Section 19 presently reads as follows:*

**“19.** The chairman and the vice-chairman of the executive committee shall be appointed by resolution of the Council; they shall be chosen from among the members of the executive committee.”

Sec. 7. *Section 20 presently reads as follows:*

**“20.** No election for the chairmanship or vice-chairmanship of the executive committee shall be held while such committee consists of less than seven members and in such case, the thirty day delay contemplated in section 18 shall be extended accordingly.”

Sec. 8. *This section repeals the following provision:*

**“21.** The chairman of the Purification Board, the chairman and general manager of the Transit Commission and the chairman of the Planning Commission shall be attached to the executive committee as advisers and shall not have the right to vote.”

Sec. 9. *Section 39 presently reads as follows:*

**“39.** The Council of the Community shall consist of one representative from each municipality; the mayor shall be the delegate thereat *ex officio*.

Such Council shall be composed of the representatives of the municipalities mentioned in Schedules A, B and D; they shall vote in accordance with section 50.

For the purposes of Title II, only the representatives of the municipalities mentioned in Schedule B shall vote; for all other purposes, only the representatives mentioned in Schedule A shall vote.

1969, c. 83,  
s. 17, am.

**5.** Section 17 of the said act, amended by section 4 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again amended by replacing the first three paragraphs by the following paragraphs:

Term of  
office of  
the mem-  
bers of the  
executive  
committee.

**"17.** The term of office of each member of the executive committee is that of his term as member of the Council; however, he shall remain in office after the expiry of his term until his successor is appointed. His term is renewable.

Resigna-  
tion.

In the case of the resignation of a member of the executive committee, the resignation shall take effect upon the date of receipt by the secretary of the Community of a written notice to such effect, signed by the person resigning."

1969, c. 83,  
s. 19, re-  
placed.

**6.** Section 19 of the said act is replaced by the following section:

Vice-chair-  
man ap-  
pointed.

**"19.** The vice-chairman of the executive committee shall be appointed by resolution of the Council; he shall be chosen from among the members of the executive committee."

1969, c. 83,  
s. 20, re-  
placed.

**7.** Section 20 of the said act is replaced by the following section:

Appoint-  
ment of  
vice-chair-  
man subject  
to number  
of mem-  
bers.

**"20.** No appointment to the vice-chairmanship of the executive committee shall be made while such committee consists of less than seven members and in such case, the thirty day delay contemplated in section 18 shall be extended accordingly."

1969, c. 83,  
s. 21, re-  
pealed.

**8.** Section 21 of the said act is repealed.

Id., s. 39,  
replaced.

**9.** Section 39 of the said act, replaced by section 7 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again replaced by the following section:

Composi-  
tion of  
Council.

**"39.** The Council of the Community consists of representatives from the municipalities mentioned in Schedules A, B and D, chosen from among the members of the councils of those municipalities in the manner hereinafter described.

Municipal-  
ity of 15,000  
inhabi-  
tants, etc.

Every municipality having a population of 15,000 inhabitants or more is entitled to one representative for each portion of 15,000

If the mayor refuses or is unable to act, the council of the municipality shall appoint another of its members as delegate by a resolution a copy of which must be sent to the Community before the meeting.

Nevertheless, once a delegate is attending a meeting of the Council, he cannot be replaced at such meeting while it lasts."

Sec. 10. *Section 40 presently reads as follows:*

**"40.** The functions of member of the Council and of member of the executive committee shall not be incompatible.

Subject to section 39, the members of the executive committee designated by resolution of the council of the City of Québec under section 7 shall be members of the Council *ex officio*, but shall not have the right to vote as such.

The members of the Council who are appointed members of the executive committee shall retain their seats on the Council and shall be entitled to vote on any motion, matter or report presented or submitted to the Council."

Sec. 11. *This section removes any possibility that the executive committee may be required to report to the Council pursuant to a resolution to that effect adopted by a majority of the representatives to the Council of only those sectors that are concerned by the question.*



inhabitants; the representatives of each portion shall be appointed by resolution of its council, a copy of which shall be sent to the secretary of the Community.

Municipality of less than 15,000 inhabitants.

Every municipality having a population of less than 15,000 inhabitants is entitled to one representative; the mayor shall be that representative, *ex officio*.

Vote.

For the purposes of Title II, only the representatives of the municipalities mentioned in Schedule B shall vote, and for the purposes of sections 158 to 169, only the representatives of the municipalities mentioned in Schedule D shall vote; for all other purposes, only the representatives of the municipalities mentioned in Schedule A shall vote.

Replacement of a representative.

If the representative of a municipality refuses or is unable to act, its council shall appoint another of its members by a resolution, a copy of which must be sent to the secretary of the Community before the meeting.

Replacement prohibited.

Nevertheless, once a delegate is attending a meeting of the Council, he cannot be replaced at such meeting while it lasts.

Population determined.

For the application of this section, the population of a municipality is that which is determined under section 4b of the Cities and Towns Act or under article 16a of the Municipal Code, as the case may be."

1969, c. 83, s. 40, am.

**10.** Section 40 of the said act, amended by section 2 of chapter 65 of the statutes of 1970, is again amended by striking out the second paragraph.

Id., s. 42, am.

**11.** Section 42 of the said act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Report by the executive committee required by motion.

"At a regular meeting of the Council, any member, provided he has notified the secretary of the Community in writing thereof within the prescribed delay in order to have such secretary enter such matter on the agenda paper, may make a motion that the executive committee report to the Council on any matter within the Council's competence; such member may then state the reasons in support of his motion, and if such motion is seconded, any other member of the Council shall have the same right to speak upon such

Sec. 12. *Section 43 presently reads as follows:*

**"43.** The agenda paper for each regular meeting of the Council must be prepared by the executive committee and must include a section prepared by the chairman and general manager of the Québec Urban Community Transit Commission."

Sec. 13. *The first paragraph of section 44 presently reads as follows:*

**"44.** The special meetings of the Council shall be called by the secretary of the Community upon the request of the chairman of the Council, of the chairman of the executive committee or of the executive committee itself, or upon the written application of not less than five members of the Council; the notice of convocation shall be in lieu of the agenda paper."

Sec. 14. *Subsection 1 of section 47 presently reads as follows:*

**"47.** (1) The Council shall elect a chairman and a vice-chairman of the Council.

The term of office of the chairman or of the vice-chairman of the Council shall be four years, but if he ceases to be a member of the Council before the expiry of such four years, his term shall end on the date when he ceases so to be a member of the Council; in such case, he shall nevertheless remain in office until his successor is appointed.

For the purposes of the preceding paragraph, no such person shall cease to hold such a position at the expiry of his term of office as mayor or councillor of a municipality provided that he is a candidate at the ensuing election and is subsequently re-elected.

If the chairman or the vice-chairman of the Council resigns, the resignation shall take effect upon the date on which the secretary of the Community receives a written notice to that effect, signed by the person resigning.

The term of office of the vice-chairman of the Council shall expire at the same time as that of the chairman of the Council and shall terminate in the same circumstances.

Every vacancy shall be filled within thirty days of the date when it occurs.

If the chairman of the Council is a member of the council of the City of Québec, the vice-chairman of the Council shall be a representative of another municipality and vice-versa.

The chairman and the vice-chairman of the Council shall be entitled to the additional remuneration fixed by the Lieutenant-Governor in Council and paid by the Community."

motion; if such motion is passed by the Council, the executive committee shall report to the Council at the next regular meeting."

1969, c. 83,  
s. 43, re-  
placed.

**12.** Section 43 of the said act, replaced by section 8 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again replaced by the following section:

Agenda  
paper.

**"43.** The agenda paper for each regular meeting of the Council must be prepared by the executive committee and, where so requested of the executive committee, by the chairman of the board of management of the Transit Commission, it must include a section concerning that Commission prepared by its board of management."

1969, c. 83,  
s. 44, am.

**13.** Section 44 of the said act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Special  
meetings.

**"44.** The special meetings of the Council shall be called by the secretary of the Community at the request of the chairman of the Council, or of the executive committee, or on the written application of not less than five members of the Council; the notice of convocation shall be in lieu of the agenda paper."

1969, c. 83,  
s. 47, am.

**14.** Section 47 of the said act is amended:

(a) by replacing the second and third paragraphs of subsection 1 by the following paragraph:

Term of  
office.

"The term of office of the chairman or the vice-charman of the Council is that of his term as a member of the Council; however, he shall remain in office after the expiry of his term until his successor is appointed. His term is renewable.";

(b) by replacing the seventh paragraph of subsection 1 by the following paragraph:

Incompat-  
ible duties.

"The chairman and the vice-chairman of the Council cannot both be representatives of the same municipality."

Sec. 15. *Section 49 presently reads as follows:*

**"49.** The members of the executive committee, the chairman of the Purification Board, the chairman of the Planning Commission and the chairman and general manager of the Transit Commission shall be entitled to participate at sittings of the Council, but shall not be entitled to vote as such.

Sec. 16. *Section 50 presently reads as follows:*

**"50.** Subject to section 39, decisions of the Council shall be taken by a majority vote; such majority must include at least 50% of the votes of the municipalities other than the City of Québec represented at the meeting.

Each member of the Council shall have one vote for every one thousand inhabitants of the municipality which he represents. The chairman may vote as a member of the Council, but he shall not have a casting-vote in the case of a tie-vote.

Upon the recommendation of the Council, the Lieutenant-Governor in Council may change the composition of the executive committee provided for in section 7 and that of the Council provided for in section 39, and the allotment of the votes provided for in the preceding paragraphs."

Sec. 17. *The third paragraph of section 8 presently reads as follows:*

"The chairman of the executive committee shall be a member *ex officio* of all committees."

Sec. 18. *Paragraph e of section 92 presently reads as follows:*

**"92.** In addition to the other powers which it has under this act, the Community may:

(e) sell, exchange, encumber, lease or alienate any moveable or immoveable property by observing, where necessary, the formalities prescribed by this act;"

Sec. 19. *The object of this section is to remove the establishment of a central data processing department from the exclusive competence of the Community.*

1969, c. 83,  
s. 49, re-  
pealed.

**15.** Section 49 of the said act is repealed.

Id., s. 50,  
replaced.

**16.** Section 50 of the said act, amended by section 3 of chapter 65 of the statutes of 1970 and replaced by section 10 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again replaced by the following section:

Decisions.

**“50.** Subject to section 39, decisions of the Council are taken by majority vote, except where more concordant votes are required under a provision of this Act.”

Number  
of votes.  
Composition  
of the  
executive  
committee  
changed.

Each member of the Council has one vote.

Upon recommendation of the Council, the Lieutenant-Governor in Council may change the composition of the executive committee provided for in section 7 and that of the Council provided for in section 39.”

1969, c. 83,  
s. 80, am.

**17.** Section 80 of the said act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

Chairman  
*ex officio*  
a member.

“The chairman of the Council is, *ex officio*, a member of all committees.”

1969, c. 83,  
s. 92, am.

**18.** Section 92 of the said act, amended by section 8 of chapter 71 of the statutes of 1972, is again amended by replacing paragraph *e* by the following paragraph:

“(e) sell, exchange, encumber, lease or alienate any moveable or immoveable property by observing, where necessary, the formalities prescribed by this act and, in particular, lease its central data-processing system to third parties or perform, with that system, work for third parties on such conditions as it deems appropriate;”.

1969, c. 83,  
s. 105,  
replaced.

**19.** Section 105 of the said act, amended by section 19 of chapter 88 of the statutes of 1971 and by section 127 of chapter 55 of the statutes of 1972, is replaced by the following section:

Additional  
jurisdic-  
tion.

**“105.** The Community has, in addition to its competence in the matter of the valuation of the immoveables in its territory under the Real Estate Assessment Act (1971, chapter 50), such competence as is provided by this act in the following matters:

(a) the census;

(b) the adoption of a development plan for its territory;

Sec. 20. *Section 107 presently reads as follows:*

“**107.** The Community, by by-law passed by a majority vote of the members of the Council present at a special meeting called for such purpose, may order that the Community shall have competence in any one of the following matters in whole or in part, in all or part of its territory:

- (a) the establishment of inter-municipal drinking water systems;
- (b) *(struck out)*;
- (c) recreation of a regional nature, including the establishment of regional parks;
- (d) the construction of low-rental dwellings;
- (e) the co-ordination of the police and fire prevention departments;
- (f) the integration of the police departments;
- (g) public health;
- (h) intermunicipal libraries.

Such by-law, to come into force, shall be approved by the Lieutenant-Governor in Council who shall fix the date of its coming into force.

Notice of such approval shall be published in the *Québec Official Gazette*.”

- (c) the billing and sending of tax accounts;
- (d) the establishment of industrial funds and industrial promotion;
- (e) tourist promotion;
- (f) the uniformity of traffic by-laws, and the synchronization of mechanical traffic control systems on the main communication thoroughfares and intermunicipal streets;
- (g) the preparation of minimum standards of construction;
- (h) garbage disposal;
- (i) water purification in the territory of the municipalities mentioned in Schedule D and the construction and maintenance of collector sewers, pumping stations and water treatment plants.

Applicable provisions.

Section 429a of the Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1964, chapter 193) applies *mutatis mutandis* to subparagraph f of the first paragraph."

1969, c. 83, s. 107, replaced.

**20.** Section 107 of the said act, amended by section 20 of chapter 88 of the statutes of 1971, is replaced by the following section:

Jurisdiction extended by by-law.

**"107.** The Community, by by-law passed by the vote of the absolute majority of the members of its Council at a special meeting called for such purpose, may order that the Community has competence in any one of the following matters:

- (a) the establishment of inter-municipal drinking water systems in the territory of the municipalities mentioned in Schedule D, in conformity with sections 158 to 169;
- (b) regional recreation, including the establishment of regional parks;
- (c) the construction of low-rental housing;
- (d) any matter not mentioned in section 105 or in this section in which a municipality of its territory has competence.

Approval by the council of each municipality.

Within ten days after its adoption, the secretary of the Community shall send a copy of the by-law to the clerk or the secretary-treasurer of each municipality of the territory of the Community for approval by the council of each municipality.

Special meeting.

The by-law must be submitted for approval to the council of each municipality not later than one month after it has received it, at a special meeting called for that purpose.

Approval by L.-G. in C.

The by-law, to come into force, must be approved by the Lieutenant-Governor in Council, who shall fix the date of its coming into force. The Lieutenant-Governor in Council may approve the

Sec. 21. *Section 108 presently reads as follows:*

**“108.** The municipalities in the territory of the Community shall retain their jurisdiction over the matters enumerated in section 107, until the Community exercises its competence in such matters and to the extent that the Community has refrained from doing so.

Every provision of a by-law of a municipality in the territory of the Community contrary to or inconsistent with any provision of a by-law passed by the Community under section 107 shall immediately cease to have effect.”

Sec. 22. *Section 142 presently reads as follows:*

**“142.** Within one year after the coming into force of this act, the Community, by by-law, shall prepare a development plan for its territory comprising:

- (1) the assignment of the use of land and the approximate occupation densities;
- (2) the approximate routes of the main traffic thoroughfares;
- (3) the nature and approximate location of urban installations;
- (4) the nature, location and approximate routes of public utility services;
- (5) a project for rearranging the territorial limits of the municipalities.

Every municipality shall make available to the Community a copy of every study in the field of town-planning which it has made or caused to be carried out in the past in its territory or in a more extensive territory, and any relevant documents in its possession.

This act shall not have the effect of conferring upon the Community or of depriving the municipalities of the competence contemplated in paragraph 1 of section 426 of the Cities and Towns Act or in the equivalent provisions of the charter of the City of Québec or of the Municipal Code.”

Sec. 23. *This section is entirely new legislation.*



by-law only if it has been approved by at least two-thirds of the municipalities, in conformity with this section.

Publication.

Notice of the approval of the Lieutenant-Governor in Council must be published in the *Gazette officielle du Québec*."

1969, c. 83,  
s. 108, re-  
placed.

**21.** Section 108 of the said act is replaced by the following section:

Jurisdiction of municipalities retained.

**"108.** The municipalities in the territory of the Community shall retain their jurisdiction over the matters declared to be within the competence of the Community under section 107, until the Community exercises its competence in such matters and to the extent that the Community has refrained from doing so.

Contrary by-laws, etc.

Every provision of a by-law of a municipality in the territory of the Community contrary to or inconsistent with any provision of a by-law of the Community on any matter mentioned in the first paragraph immediately ceases to have effect."

1969, c. 83,  
s. 142, am.

**22.** Section 142 of the said act is amended:

(a) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Contents of development plan.

**"142.** Before 1 July 1980, the Community, by by-law, shall adopt a development plan for its territory, comprising:

(1) the assignment of the use of land and the approximate occupation densities;

(2) the approximate layout of the main traffic thoroughfares;

(3) the nature and approximate location of urban installations;

(4) the nature, location and approximate layout of public utility services;

(5) the standards of subdivision of lots.";

(b) by striking out the third paragraph.

1969, c. 83,  
ss. 142a-  
142i,  
added.

**23.** The said act is amended by inserting after section 142, the following sections:

Issue of building permit prohibited.

**"142a.** The by-law contemplated in section 142 may include provisions to prohibit the issue of building permits in any part of the territory of the Community

(a) unless the land on which every intended construction is to be erected, including its dependencies, is a single lot on the official plan of the cadastre or subdivision plan made and filed in conformity with article 2175 of the Civil Code;

Sec. 24. *This section is entirely new legislation.*

(b) unless the public waterworks and sewer services are laid out on the street along which the construction is to be erected; and

(c) unless the lot on which a construction is to be erected borders on a public street.

Provisions  
not ap-  
plicable to  
farm lands.

This section does not apply to constructions for agricultural purposes on lands under cultivation.

Studies,  
document.

**"142b.** The by-law contemplated in section 142 shall be accompanied with the studies made as part of its preparation and with a document showing the urban development phases.

Valid  
decision.

**"142c.** To be valid, every decision of the Council under section 142 must be approved by two-thirds of the votes cast.

Copy to  
clerk, etc.,  
of each  
municipal-  
ity.

**"142d.** The secretary of the Community, within ten days after the passing, amending or replacing of the by-law contemplated in section 142, must send, free of charge, a certified copy of it to the clerk or the secretary-treasurer of each municipality in the territory of the Community."

1969, c. 83,  
ss. 143a-  
143h,  
added.

**24.** The said act is amended by inserting, after section 143, the following section:

Copy to  
Minister,  
opposition  
and amend-  
ments.

**"143a.** Within thirty days after the by-law contemplated in section 142 is adopted, amended or replaced, the secretary of the Community shall send a certified copy of it to the Minister and, within the same delay, every municipality may send the Minister a written petition stating the grounds for its opposition and submitting the amendments it proposes.

Public  
hearing.

Upon receipt of the petition contemplated in the preceding paragraph, the Minister may require the Commission municipale du Québec to hold a public hearing to hear the persons concerned, and report to him.

Amend-  
ments pre-  
scribed by  
Minister.

The Minister may thereafter notify the Community of the amendments he deems it expedient to make within the time he fixes.

Approval  
and pub-  
lication.

Such by-law must be approved by the Lieutenant-Governor in Council, who may amend it as provided in the preceding paragraph, should the Community fail to do so; it shall come into force on the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of a notice of the Minister stating that the by-law has been approved by the Lieutenant-Governor in Council, or on any later date fixed in that notice.

By-law  
prepared  
by Min-  
ister.

**"143b.** Should the Community fail to adopt the by-law contemplated in section 142 within the time prescribed, the Min-



ister may have that by-law prepared at the expense of the Community.

Coming  
into force.

That by-law is forwarded to the Community and comes into force from the date of publication of a notice given to that effect by the Minister in the *Gazette officielle du Québec*.

Presump-  
tion.

The by-law is deemed to have been adopted by the Community and approved by the Lieutenant-Governor in Council in conformity with sections 142 to 143a.

Zoning by-  
laws, etc.,  
approved  
by Com-  
munity.

**"143c.** The council of every municipality comprised in the territory of the Community, within eighteen months after the coming into force of the by-law contemplated in section 142, must prepare and submit to the approval of the Community a zoning by-law, a building by-law and a subdivision by-law, in conformity with the by-law contemplated in section 142. If such by-laws already exist, they must be submitted, within the same delay, to the approval of the Community, after being amended, if necessary, to conform to the by-law contemplated in section 142.

Master  
plan and  
pro-  
gramme of  
capital ex-  
penditures.  
Approval.

A master plan and a programme of the intended capital expenditures must be annexed to the by-laws.

Notwithstanding any other legislative provision, the by-laws contemplated in this section require the sole approval of the Community.

By-laws  
adopted by  
Communi-  
ty.

**"143d.** If the council of a municipality fails to adopt, or if necessary, amend, the by-laws contemplated in section 143c and have them approved within the time provided for, the Community may have those by-laws prepared and adopted, or, if necessary, amended, at the expense of the municipality. These by-laws are forwarded to the office of the municipality and come into force on the date the Community publishes a notice to that effect in the *Gazette officielle du Québec*.

Applicable  
provisions.

Before adopting or amending a by-law in conformity with this section, the Community must comply, *mutatis mutandis*, with section 143.

Presump-  
tion.

The adoption or amendment of a by-law by the Community under this section is deemed to have been made by the municipality and approved by the Community in conformity with section 143c.

Amend-  
ment, etc.,  
of by-law.

**"143e.** Once in force, the zoning by-laws, building by-laws or subdivision by-laws of a municipality cannot be amended, replaced or repealed except in accordance with the Cities and Towns Act, the Municipal Code or the charter of the municipality.

Certificate  
of Com-  
munity.

The amendment or replacement by-law contemplated in the first paragraph must also, to come into force, bear a certificate,

Sec. 25. *The title of Subdivision 3 of Division VII of Title I presently reads as follows:*

*“§ 3.—Data-processing and billing of tax accounts”*

Sec. 26. *Section 144 presently reads as follows:*

**“144.** The Community, by by-law, may:

(1) provide for the establishment and operation of a central data-processing system;

(2) prescribe the types and models of data-processing equipment and the accessories relating thereto which may be acquired, leased or used by the municipalities, so as to permit such equipment and the accessories thereof to be integrated into the data-processing system of the Community;

issued by the Community or a functionary designated by it, attesting that such by-law is in conformity with the development plan of the Community.

Registra-  
tion of  
division,  
etc., plan.

**"143f.** From the date of the coming into force of the by-law contemplated in section 142, no registration of a division or subdivision plan under article 2175 of the Civil Code may be made without supplying a certificate, issued by the Community or a functionary designated by it, attesting that the division or subdivision plan is in conformity with the development plan of the Community.

Loan by-  
law of a  
municipal-  
ity.

Moreover, every loan by-law of a municipality respecting the carrying out of public works, when submitted for approval to the Minister and the Commission municipale du Québec, must be accompanied with a certificate, issued by the Community or a functionary designated by it, attesting that the object of that by-law is in conformity with the development plan of the Community.

Powers of  
the Min-  
ister, etc.,  
exercised  
by Com-  
munity.

**"143g.** From the date of the coming into force of the by-law contemplated in section 142, the Community shall exercise, for the municipalities in its territory, the powers conferred on the Minister and the Commission municipale du Québec by section 7 of the Public Streets Act (Revised Statutes, 1964, chapter 179), article 468 of the Municipal Code and paragraph 1 of section 429 of the Cities and Towns Act.

Municipal  
by-law in-  
consistent  
with de-  
velopment  
plan  
deemed in-  
operative.

**"143h.** From the date of the coming into force of the by-law contemplated in section 142, every provision of a by-law of a municipality of the territory of the Community, inconsistent with the development plan of the Community, becomes inoperative. The same rule applies to any such provision in a by-law of a county municipality in so far as it is applicable to a municipality in the territory of the Community.

1969, c. 83,  
title re-  
placed.

**25.** The title of subdivision 3 of Division VII of Title I of the said act is replaced by the following title:

*"§ 3.—Billing and sending of tax accounts".*

Id., s. 144,  
repealed.

**26.** Section 144 of the said act is repealed.

(3) prescribe any measure or standard which it deems expedient to achieve the integration contemplated in paragraph 2;

(4) authorize the rental of such system to third persons and the carrying out of work for third persons through such system on such terms and conditions as it deems equitable;

(5) prescribe the forms to be used by the municipalities in its territory and the manner of using the same in the gathering of data within their competence, and any other method to be followed by the municipalities in the utilization of their data-processing equipment so as to facilitate data-processing by the Community."

Sec. 27. *Section 147 presently reads as follows:*

**"147.** No contract for the purchase, lease or renewal of the lease of data-processing equipment and no contract for data-processing shall be made by a municipality without the approval of the Minister."

Sec. 28. *Subsection 1 of section 149 presently reads as follows:*

**"149.** (1) The Community is authorized to establish an industrial fund in an amount determined by the Minister of Municipal Affairs with the assent of the Minister of Industry and Commerce, provided that the municipal by-law ordering the establishment of such fund receives all the approvals required for loan by-laws by the law governing the municipality."

Sec. 29. *Section 150 presently reads as follows:*

**"150.** The Community, by by-law, may establish an industrial promotion department and by resolution, appoint an industrial commissioner and the officers necessary for such purpose."

Sec. 30. *Section 153 presently reads as follows:*

**"153.** The Community shall have competence, to the exclusion of the municipalities in its territory, over tourist promotion.

From the end of its present fiscal year, none of such municipalities shall set aside public funds for tourist promotion, unless for the carrying out of agreements with third parties prior to the sanction of this act."

Sec. 31. *The title of Subdivision 8 of Division VII of Title I reads presently as follows:*

**" § 8.—Waterworks"**



Id., s. 147,  
repealed. **27.** Section 147 of the said act, replaced by section 22 of chapter 88 of the statutes of 1971, is repealed.

Id., s. 149,  
am. **28.** Section 149 of the said act, replaced by section 24 of chapter 88 of the statutes of 1971 and amended by section 11 of chapter 71 of the statutes of 1972, is again amended by replacing subsection 1 by the following subsection:

Industrial  
fund. **"149.** (1) The Community must establish an industrial fund in an amount determined by the Ministre des affaires municipales with the assent of the Ministre de l'industrie et du commerce, provided that the municipal by-law ordering the establishment of such fund receives all the approvals required for loan by-laws of the Community."

1969, c. 83,  
s. 150, re-  
placed. **29.** Section 150 of the said act, replaced by section 25 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again replaced by the following section:

Industrial  
promotion  
depart-  
ment. **"150.** The Community, by by-law, must establish an industrial promotion department and, by resolution, appoint an industrial commissioner and the officers necessary for such purpose."

1969, c. 83,  
s. 153, re-  
placed. **30.** Section 153 of the said act is replaced by the following section:

Tourism  
promotion. **"153.** The Community has competence to promote tourism in its territory."

1969, c. 83,  
title re-  
placed. **31.** The title of subdivision 8 of Division VII of Title I of the said act is replaced by the following title:

*"§ 8.—Waterworks and sewers".*

Sec. 32. *Section 158 presently reads as follows:*

**“158.** The Community, by by-law, may establish minimum standards for all of its territory respecting the methods of carrying out all work respecting waterworks, and the construction of water treatment plants or works, and the materials used in the carrying out of such works. Such by-laws shall be binding upon all the municipalities in its territory; they shall not come into force except upon the approval of the Québec Water Board.”

Sec. 33. *Section 159 presently reads as follows:*

**“159.** Such municipalities shall submit to the executive committee for approval any project for the construction, enlargement of alteration of a waterworks system and of water treatment plants or works, before passing the resolution or the by-law necessary for implementing such project.

Within fifteen days after receiving such application, the executive committee shall determine whether such project is of a purely local nature or has any inter-municipal repercussion.

If the executive committee decides that the project has intermunicipal repercussions and may be amended, it shall be submitted to the Council which may, by resolution, subject to the approval of the Director of environment protection services, order such alterations as it deems expedient in the plans and specifications of the proposed works, authorize the municipality to carry out such works and apportion in accordance with this act the excess of the cost of the works over what the cost of such works would have been without any alterations in the plans and specifications. If a municipality does not accept such apportionment, it shall be submitted to the Municipal commission and enacted by it.”

Sec. 34. *Section 160 presently reads as follows:*

**“160.** The Minister responsible for the application of the Environment Quality Act or the Director of environment protection services, as the case may be, as regards waterworks and water treatment plants or works, shall not:

(a) exercise as regards any municipality in the territory of the Community the powers contemplated in sections 29, 32, 34, 41 and 43 of the Environment Quality Act (1972, chapter 49), without calling upon the Community to make the representations to him it considers appropriate, unless it has filed its written consent;

Id., s. 158,  
replaced.

**32.** Section 158 of the said act is replaced by the following section:

By-laws on  
standards  
of work  
respecting  
water-  
works, etc.

**“158.** The Community, by by-law, must establish minimum standards for all of its territory respecting the methods of carrying out all work respecting waterworks, sewers and the construction of water treatment plants or works, and the materials used in the carrying out of such work. Such by-laws are binding upon all the municipalities in its territory; they shall not come into force except upon the approval of the Minister responsible for the application of the Environment Quality Act (1972, chapter 49).”

1969, c. 83,  
s. 159, re-  
placed.

**33.** Section 159 of the said act, amended by section 13 of chapter 71 and section 145 of chapter 49 of the statutes of 1972, is replaced by the following section:

Approval  
of certain  
projects.

**“159.** Such municipalities shall submit to the executive committee for approval any project for the construction, enlargement or alteration of a waterworks or sewer system and of water treatment plants or works, before passing the resolution or the by-law necessary for implementing such project.

Delay for  
decision.

Within sixty days after receiving such application, the executive committee shall determine whether such project is of a purely local nature or has any intermunicipal repercussions.

Intermu-  
nicipal  
repercus-  
sions.

If the executive committee decides that the project has intermunicipal repercussions, the Council, by resolution, subject to the approval of the Directeur des services de protection de l'environnement, may order such alterations as he deems expedient to the plans and specifications of the proposed works and authorize the municipality to carry out such works. Failing an agreement between the Community and the municipalities concerned respecting the apportionment of the cost of the works, such apportionment shall be fixed by the Directeur des services de protection de l'environnement upon the request of the Community or an interested municipality. An appeal lies from such decision of the director according to sections 96 to 103 of the Environment Quality Act.”

1969, c. 83,  
s. 160, re-  
placed.

**34.** Section 160 of the said act, amended by section 147 of chapter 49 of the statutes of 1972, is replaced by the following section:

Restricted  
powers.

**“160.** The Minister responsible for the application of the Environment Quality Act and the Directeur des services de protection de l'environnement, as the case may be, as regards waterworks, sewer and water treatment plants or works, shall not exercise as regards any municipality in the territory of the Community the powers contemplated in sections 29, 32, 34, 35, 41 and

(b) exercise as regards any of such municipalities the powers contemplated in section 35 of the Environment Quality Act, except where the Minister limits himself to ratifying an agreement among such municipalities already approved by the Community; failing an agreement approved by the Community, the Minister shall not order the execution of the intermunicipal works except by the Community; the Director shall not establish the apportionment of the cost of the works and the maintenance and operating costs thereof, determine the method of payment or fix the indemnity, periodic or otherwise, payable by the municipalities in the territory of the Community for the use of the works or service provided, before calling upon the Community to make its representations on this matter.

The Québec Water Board may make with respect to the Community, in the cases pending before it on the date of the coming into force of this act, any order which it might have made with respect to any municipality as if the Community had always been a party to the proceedings.”

Sec. 35. *Section 161 presently reads as follows:*

“**161.** Subject to the provisions of the Environment Quality Act, the Community, by by-law, may order the carrying out even outside its territory, of all work for the construction of water treatment plants or works and of water mains intended to serve more than one municipality in its territory.”

Sec. 36. *Section 162 presently reads as follows:*

“**162.** The Community, by by-law, may acquire the ownership of any water treatment work or plant or any water main owned by a municipality in its territory which serves or is able to serve more than one municipality in its territory.

The acquisitions contemplated in the preceding paragraph shall be made only with the prior approval of the Québec Municipal Commission and of the Minister

43 of the Environment Quality Act, without calling upon the executive committee of the Community to make the representations it considers appropriate, unless it has filed its written consent.

Role of the  
Directeur  
des servi-  
ces de pro-  
tection de  
l'environ-  
nement.

When exercising the powers provided for in section 35 of the Environment Quality Act, the director shall order the execution of intermunicipal works by the municipalities he designates unless the executive committee of the Community has informed the him that the Community agrees to carry out such works. In the latter case, he may order the execution thereof by the Community only. He shall not establish the apportionment of the cost of the works and the maintenance and operating costs thereof, determine the method of payment or fix the indemnity, periodic or otherwise, payable by the municipalities in the territory of the Community for the use of the works or service provided, before calling upon the Community to make its representations on this matter."

1969, c. 83,  
s. 161, re-  
placed.

**35.** Section 161 of the said act, amended by section 149 of chapter 49 of the statutes of 1972, is replaced by the following section:

Work au-  
thorized.

**"161.** Subject to the Environment Quality Act, the Community, by by-law, may order the carrying out, even outside its territory, of all work for the construction of water treatment plants or works and of water mains and collector sewers intended to serve more than one municipality in its territory.

Apportion-  
ment of  
cost.

The cost of the works provided for in the first paragraph shall be apportioned by the executive committee among the municipalities mentioned in Schedule D in proportion to the valuation of the immoveables, taxable or not, situated in their territory, the number of dwelling units situated in their territory, the quantity of water furnished to each of such municipalities, or the volume of water discharged by each of such municipalities into works administered by the Community, or according to any other criteria which the Minister responsible for the application of the Environment Quality Act may determine or in proportion to one or more of such criteria. When works administered by the Community benefit only a part of the territory of one of the municipalities served by such works, the expenses shall be apportioned taking only that part of the territory into consideration."

1969, c. 83,  
s. 162, re-  
placed.

**36.** Section 162 of the said act, amended by section 151 of chapter 49 of the statutes of 1972, is replaced by the following section:

Acquisi-  
tion of  
water  
treatment  
plants, etc.

**"162.** The Community, by by-law, may acquire the ownership of any water treatment works or plant or any water main or

responsible for the application of the Environment Quality Act, upon the conditions they determine.”

Sec. 37. *Section 163 presently reads as follows:*

“**163.** Whenever a municipality some of whose works, plants or mains are acquired by the Community has bound itself contractually with another municipality to supply such other municipality with drinking water, and such works, plants or mains acquired by the Community were necessary for the carrying out of such contract, the Community shall be substituted for such municipality in all the rights and obligations of such municipality resulting from such contract.”

Sec. 38. *Section 164 presently reads as follows:*

“**164.** When all the water treatment works or plants of a municipality in the territory of the Community are acquired by the Community, such municipality shall no longer have power to establish such works or plants.

This act shall not have the effect of restricting the power of a municipality to distribute to its ratepayers drinking water supplied to it by the Community.”

Sec. 39. *Section 165 presently reads as follows:*

“**165.** The Community may supply drinking water only to a municipality.”

Sec. 40. *Section 166 presently reads as follows:*

“**166.** From the coming into force of the by-laws made under section 162, no municipality which receives water from the Community shall, without the consent of the Community, supply water to any other municipality.”

collector sewer owned by a municipality in its territory which serves or is able to serve more than one municipality.

Prior approval.

The acquisitions contemplated in the first paragraph shall be made only with the prior approval of the Commission municipale du Québec and of the Minister responsible for the application of the Environment Quality Act, on such conditions as they determine."

1969, c. 83,  
s. 163, re-  
placed.

**37.** Section 163 of the said act is replaced by the following section:

Communi-  
ty substi-  
tuted in the  
rights of  
municip-  
ality.

"**163.** Whenever a municipality some of whose works, plants, mains or collector sewers are acquired by the Community has bound itself contractually with another municipality to supply such other municipality with drinking water or to receive its used water and such works, plants, mains or collector sewers acquired by the Community were necessary for the carrying out of such contract, the Community shall be substituted for such municipality in all the rights and obligations of such municipality resulting from such contract."

1969, c. 83,  
s. 164, re-  
placed.

**38.** Section 164 of the said act is replaced by the following section:

Power for-  
feited.

"**164.** When all the water treatment plants or works of a municipality in the territory of the Community are acquired by the Community, such municipality no longer has power to establish such works or plants.

Powers of  
water dis-  
tribution  
not re-  
stricted.

This act does not have the effect of restricting the power of a municipality to distribute to its ratepayers drinking water supplied to it by the Community or to receive used water from its ratepayers in order to convey such water to the works of the Community."

1969, c. 83,  
s. 165, re-  
placed.

**39.** Section 165 of the said act is replaced by the following section:

Consent re-  
quired to  
supply  
drinking-  
water.

"**165.** The Community shall not supply drinking-water directly to persons other than a municipality without the consent of the municipality concerned."

1969, c. 83,  
s. 166, re-  
placed.

**40.** Section 166 of the said act is replaced by the following section:

Consent  
required  
to treat  
used water.

"**166.** The Community shall not receive used water for treatment purposes directly from persons other than a municipality without the consent of the municipality concerned."

Sec. 41. *Section 167 presently reads as follows:*

**“167.** Nothing in section 166 shall be deemed to prevent any municipality from supplying water to any other municipality under contracts made before the coming into force of this act if the works, plants and mains necessary to do so have not been acquired by the Community.”

Sec. 42. *Section 168 presently reads as follows:*

**“168.** The Community may make by-laws to:

- (1) supply drinking water to the municipalities;
- (2) maintain, manage and operate its water treatment plants or works and the water mains;
- (3) establish a tariff for the supply of water services to the municipalities;
- (4) rent meters, if necessary;
- (5) determine the conditions, including the payment of fees, for any connection to its waterworks system.

The by-laws made under subparagraphs 1, 2 and 4 of this section shall require the approval of the Minister responsible for the application of the Environment Quality Act.

The by-laws made under subparagraphs 3 and 5 of this section shall require the approval of the Director of environment protection services.”

Sec. 43. *Section 169 presently reads as follows:*

**“169.** This act shall not prevent the Community from binding itself by contract to supply drinking water to any municipality which does not form part of its territory.”

Sec. 44. *This section provides for concordance with section 20.*



1969, c. 83,  
s. 167, re-  
placed.

**41.** Section 167 of the said act is replaced by the following section:

Communi-  
ty consent  
required to  
supply wa-  
ter or treat  
used water.

**"167.** From the coming into force of the by-laws made under section 162, no municipality which receives water from the Community shall supply water to any other municipality without the consent of the Community, and no municipality shall receive used water for treatment purposes from any other municipality, without the consent of the Community.

Prior con-  
tracts still  
in force.

Nothing in the first paragraph is deemed to prevent any municipality from supplying water to, or receiving used water from, any other municipality under contracts made before the date mentioned in the first paragraph if the works, plants, mains or collector sewers necessary to do so have not been acquired by the Community."

1969, c. 83,  
s. 168, re-  
placed.

**42.** Section 168 of the said act, amended by section 153 of chapter 49 of the statutes of 1972, is replaced by the following section:

By-laws.

**"168.** The Community may make by-laws to

(a) supply drinking water to the municipalities and receive their used water;

(b) maintain, manage and operate its water treatment plants or works, water mains and collector sewers;

(c) establish a tariff for the supply of its services to the municipalities;

(d) determine the conditions, including the payment of fees, for any connection to its waterworks or sewer system;

(e) rent meters, if necessary.

Approval.

The by-laws made under the first paragraph require the approval of the Minister responsible for the application of the Environment Quality Act."

1969, c. 83,  
s. 169, re-  
placed.

**43.** Section 169 of the said act is replaced by the following section:

Contract  
for the sup-  
plying of  
water and  
treatment  
of used  
water.

**"169.** The Community may bind itself by contract to provide drinking water to any municipality outside its territory or bind itself by contract to receive used water for treatment purposes from any municipality outside its territory."

1969, c. 83,  
s. 174, re-  
placed.

**44.** Section 174 of the said act is replaced by the following section:

Sec. 45. *The first three paragraphs of section 178 presently read as follows:*

**“178.** Such budgets shall be submitted to the Council not later than on the 15th of November at a special meeting called for such purpose.

Such meeting shall be adjourned as often as necessary and, subject to the following paragraph, shall not be closed unless the budgets are adopted.

If they are not adopted by the Council before the 15th of December, such budgets shall automatically come into force from such date.”

Sec. 46. *Section 215 presently reads as follows:*

**“215.** The Transit Commission shall consist of three commissioners, one of whom shall be chairman and general manager, appointed in the manner hereinafter provided.”

Application  
of 1966/67,  
c. 35.

**"174.** From the coming into force of a by-law passed by the Community under subparagraph *c* of the first paragraph of section 107, the Community is a municipality for the purposes of the Québec Housing Corporation Act (1966/1967, chapter 55)."

1969, c. 83,  
s. 178, am.

**45.** Section 178 of the said act, replaced by section 73 of chapter 88 of the statutes of 1971, is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Meeting to  
adopt  
budgets.

"Such meeting shall be adjourned as often as necessary and, subject to the third paragraph, shall not be closed unless the budgets are adopted. The Council, on its own authority, may amend the budget of the Transit Commission."

1969, c. 83,  
s. 215,  
replaced,  
ss. 215a-  
215e,  
added.  
Composi-  
tion of  
Transit  
Commis-  
sion.

**46.** Section 215 of the said act is replaced by the following sections:

**"215.** The Transit Commission consists of the six members of its board of management, including its chairman and its vice-chairman, appointed in the manner hereinafter provided.

Id., of  
board of  
manage-  
ment.

**"215a.** The board of management of the Commission consists of:

(a) the chairman of the Council of the Community;

(b) four other members of the Council appointed by the latter, at least one of whom must be a representative of the City of Québec, unless the chairman of the Council is such a member; and

(c) the director general of the Commission.

Chairman  
and vice-  
chairman.

The Council of the Community shall appoint from among the persons mentioned in subparagraph *b* of the first paragraph the chairman and the vice-chairman of the Commission.

Term of  
office.

The term of office of each member of the board of management of the Commission other than the director general shall be that of his term as a member of the Council of the Community: however, he shall remain in office after the expiry of his term until his successor is appointed. His term is renewable.

Manage-  
ment.

**"215b.** The Commission shall be represented and its affairs managed by its board of management.

Director  
general.

**"215c.** The director general of the Commission shall be appointed and his salary fixed by the Council of the Community. His salary shall be paid by the Commission.

Duties.

**"215d.** The director general of the Commission shall fulfil the duties the board of management may determine by by-law.

Sec. 47. *Section 216 presently reads as follows:*

**“216.** The commissioners shall be appointed for a term of office of ten years. Nevertheless, every commissioner shall remain in office after the expiry of his term until his successor is appointed.

Such terms shall be renewable.

Sec. 48. *Section 217 presently reads as follows:*

**“217.** The chairman and general manager shall be appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

The other commissioners shall be appointed by resolution of the Council of the Community.

A majority of the members, including the chairman and general manager, shall constitute a quorum at sittings of the Commission.

Each commissioner including the chairman shall be entitled to one vote at every sitting of the Commission; in the case of a tie vote, the chairman shall also have a casting-vote.”

Sec. 49. *Section 218 presently reads as follows:*

**“218.** The provisions of Division IV of Title I of this act shall apply *mutatis mutandis*, except as regards the calling of special meetings which may also be called at the request of the chairman and general manager or at the request of the two commissioners.”

Sec. 50. *Section 220 presently reads as follows:*

**“220.** The chairman and general manager shall devote his time exclusively to the work of the Transit Commission and the duties of his office and shall not engage in any other remunerative employment or occupation.

The other commissioners shall devote such time as is necessary to the business of the Commission.”

Sec. 51. *The first two paragraphs of section 221 presently read as follows:*

**“221.** The office of member of the Council or of the executive committee, or of officer of the Community, and the office of mayor, councillor or officer of a municipality in the territory of the Transit Commission shall be incompatible with the office of commissioner.

Under pain of forfeiture of his office, no commissioner shall have any direct or indirect interest in an undertaking which puts his personal interest in conflict with that of the Transit Commission.”

Applicable provisions. **"215e.** Sections 85, 87, 88 and 85c apply, *mutatis mutandis*, to the director general."

1969, c. 83, s. 216, repealed. **47.** Section 216 of the said act is repealed.

Id., s. 217, replaced. **48.** Section 217 of the said act is replaced by the following section:

Quorum. **"217.** A majority of the members, including the chairman, are a quorum at sittings of the board of management of the Commission.

Vote. Each member of the board of management including the chairman but excluding the director general is entitled to one vote at every sitting of the Commission; in the case of a tie-vote, the chairman also has a casting vote."

1969, c. 83, s. 218, replaced. **49.** Section 218 of the said act, amended by section 38 of chapter 88 of the statutes of 1971, is replaced by the following section:

Applicable provisions. **"218.** Division IV of Title I of this act applies, *mutatis mutandis*, except as regards the calling of special meetings which may also be called at the request of the chairman or at the request of the two other members of the board of management."

1969, c. 83, s. 220, replaced. **50.** Section 220 of the said act is replaced by the following section:

Exclusive services. **"220.** The director general shall devote his time exclusively to the work of the Transit Commission and the duties of his office and shall not engage in any other remunerative employment or occupation."

1969, c. 83, s. 221, am. **51.** Section 221 of the said act is amended by replacing the first two paragraphs by the following paragraphs:

Incompatible duties. **"221.** The office of member of the Council or of the executive committee, or of officer of the Community, and the office of mayor, councillor or officer of a municipality in the territory of the Transit Commission is incompatible with the office of director general.

Permanent employment prohibited. Under pain of forfeiture of his office, no member of the board of management, except the director general, may hold regular or permanent employment with the Transit Commission.

Sec. 52. *Section 222 presently reads as follows:*

**“222.** The Lieutenant-Governor in Council shall fix the fees, allowances, salaries and pensions of the commissioners. Such sums shall be paid by the Transit Commission.”

Sec. 53. *Section 223 presently reads as follows:*

**“223.** The commissioners and the secretary of the Transit Commission cannot be sued by reason of official acts done in good faith in the exercise of their functions.”

Sec. 54. *Section 224 presently reads as follows:*

**“224.** None of the extraordinary recourses contemplated in articles 834 to 850 of the Code of Civil Procedure shall be exercised and no injunction shall be granted against the Transit Commission, the commissioners or the secretary acting in their official capacity, unless applied for by the Lieutenant-Governor in Council, the Community or any municipality thereunto authorized by the Community.”

Sec. 55. *The first paragraph of section 229 presently reads as follows:*

**“229.** As soon as the Transit Commission acquires all of the capital stock of a public transport undertaking, the functions of the directors of the undertaking then in office shall cease and the commissioners shall become the sole directors of such undertaking, without remuneration, and even if not personally shareholders of such undertaking, notwithstanding any inconsistent provision of any law, charter or by-law.”

Sec. 56. *The second paragraph of section 233 presently reads as follows:*

**“The cancellation of the registration of such hypothecs and guarantees shall be effected by the presentation and deposit, for purposes of cancellation, in the office of the registration division contemplated, of a requisition therefor, signed by**

Conflict of interest. Under pain of forfeiture of his office, no commissioner may have any direct or indirect interest in an undertaking which puts his personal interest in conflict with that of the Transit Commission."

1969, c. 83, s. 222, replaced. **52.** Section 222 of the said act is replaced by the following section:

Fees, etc. **"222.** The Lieutenant-Governor in Council shall fix the fees, allowances, salaries and pensions of the members of the board of management of the Transit Commission other than the director general. Such sums shall be paid by the Transit Commission."

1969, c. 83, s. 223, replaced. **53.** Section 223 of the said act is replaced by the following section:

Immunity. **"223.** The members of the board of management and the secretary of the Transit Commission cannot be sued by reason of official acts done in good faith in the exercise of their functions."

1969, c. 83, s. 224, replaced. **54.** Section 224 of the said act is replaced by the following section:

Recourses prohibited. **"224.** None of the extraordinary recourses contemplated in articles 834 to 850 of the Code of Civil Procedure may be exercised and no injunction may be granted against the Transit Commission, the members of the board of management or the secretary acting in their official capacity, unless applied for by the Government, the Community or any municipality thereunto authorized by the Community."

1969, c. 83, s. 229, am. **55.** Section 229 of the said act, amended by section 41 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Directors. **"229.** As soon as the Transit Commission acquires all of the capital stock of a public transport undertaking, the functions of the directors of the undertaking then in office cease and the members of the board of management become the sole directors of such undertaking, without remuneration, and even if not personally shareholders of such undertaking, notwithstanding any inconsistent provision of any law, charter or by-law."

1969, c. 83, s. 233, am. **56.** Section 233 of the said act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Cancellation of hypothecs, etc. **"The** cancellation of the registration of such hypothecs and guarantees is effected by the presentation and deposit, for pur-

the chairman and general manager and the secretary of the Commission, attesting that it has acquired the ownership and final possession of the pertinent moveable and immoveable property, designating the immoveable property affected by such registration and specifying the registration numbers of the hypothecs and guarantees to be cancelled. Such requisition shall make *prima facie* proof of its contents without its being necessary to prove the authority of the signatories."

Sec. 57. *Section 235 presently reads as follows:*

**"235.** The Commission, on its own authority and without any further approval, may establish, change or cancel lines, replace autobus lines by lines of other means of public transport, change their routes and, for any such purpose, use any public street which it deems expedient in its territory. The secretary of the Commission shall send forthwith to the Community and to the municipalities, and cause to be published without delay in a French-language daily newspaper and in an English-language daily newspaper circulating in its territory, a certified copy of the resolution of the Commission."

Sec. 58. *Section 236 presently reads as follows:*

**"236.** Any decision of the Commission cancelling or changing a line or refusing to establish a new line or to extend or alter an existing line may be revised by the Transportation Board, upon an appeal by the Community or by any municipality or person concerned. Such appeal shall be brought by a petition served upon the Commission, the Community and the municipalities in the territory of the Commission within thirty days after the publication contemplated in section 235. The Transportation Board may amend the decision of the Commission for the future only, from a date fixed by the order of the Board; the decision of the Commission shall be enforced notwithstanding the appeal, unless the Transportation Board orders it to suspend the execution of such decision."

Sec. 59. *The first paragraph of section 237 presently reads as follows:*

**"237.** The Commission may at any time establish tariffs for the transport of users, and establish different tariffs according to the means of transport or the classes of users."

Sec. 60. *Section 238 presently reads as follows:*

**"238.** Any decision of the Commission respecting tariffs may be revised by the Transportation Board upon an appeal by the Community or by any municipality or person concerned."



poses of cancellation, in the office of the registration division contemplated, of a requisition therefor, signed by the director general and the secretary of the Commission, attesting that it has acquired the ownership and final possession of the pertinent moveable and immoveable property, designating the immoveable property affected by such registration and specifying the registration numbers of the hypothecs and guarantees to be cancelled. Such requisition makes *prima facie* proof of its contents without its being necessary to prove the authority of the signatories."

1969, c. 83,  
s. 235, re-  
placed.

**57.** Section 235 of the said act is replaced by the following section:

Authority  
over bus  
lines.

**"235.** The Commission, with the previous approval of the Council, may establish, change or cancel lines, replace autobus lines by lines of other means of public transport, change their routes and, for any such purpose, use any public street which it deems expedient in its territory. The secretary of the Commission shall send forthwith to the Community and to the municipalities, and cause to be published without delay in a daily newspaper circulating in its territory, a certified copy of the resolution of the Commission."

1969, c. 83,  
s. 236, re-  
pealed.

**58.** Section 236 of the said act is repealed.

Id., a. 237,  
am.

**59.** Section 237 of the said act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Tariffs.

**"237.** The Commission may at any time and with the previous approval of the Council establish tariffs for the transport of users, and establish different tariffs according to the means of transport or the classes of users."

1969, c. 83,  
s. 238, re-  
pealed.

**60.** Section 238 of the said act is repealed.

The appeal shall be taken by a petition served upon the Commission, the Community and the municipalities in the territory of the Commission within thirty days after the publication provided for in section 237.

The Transportation Board may amend the decision of the Commission for the future only, from a date to be fixed by an order of the Board; the decision of the Commission shall be executed notwithstanding any appeal, unless the Transportation Board orders it to suspend the execution of such decision."

Sec. 61. *The fifth paragraph of section 243a presently reads as follows:*  
 "That meeting shall not be terminated until such budget is adopted."

Sec. 62. *Section 244 presently reads as follows:*

**"244.** The commissioners shall be responsible for the administration of the budget of the Transit Commission in accordance with the requirements of this act."

Sec. 63. *Subsection 1 of section 251 presently reads as follows:*

**"251.** (1) No permit shall be granted by the Transportation Board to any carrier for the making of special charter trips by autobus from one point to another within the territory of the Transit Commission unless the applicant files, together with his application for the permit, the consent of the chairman and general manager of the Transit Commission or of another commissioner or officer of the Transit Commission specially authorized for such purpose by the chairman and general manager, unless the Board is of opinion that the Transit Commission is not in a position to provide the service covered in the application for a permit."

Sec. 64. *This section repeals the provisions respecting the Planning Commission of the Québec Urban Community.*

Sec. 65. *Section 276 presently reads as follows:*

**"276.** The Lieutenant-Governor in Council may also issue letters patent to alter the sectors if fluctuations in the population render it necessary.

Sec. 66. *Section 294 presently reads as follows:*

**"294.** In the case of absence or inability to act of the chairman of the executive committee, the chairman and general manager of the Transit Commission, the chairman of the Purification Board or of any member of such two bodies, each

Id., s. 243a,  
am.

**61.** Section 243a of the said act, enacted by section 1 of chapter 55 of the statutes of 1976, is amended by replacing the fifth paragraph by the following paragraph:

Adoption.

“That meeting shall not be terminated until such budget is adopted. The Council, on its own authority, may amend that budget.”

1969, c. 83,  
s. 244, re-  
placed.

**62.** Section 244 of the said act is replaced by the following section:

Adminis-  
tration of  
budget.

“**244.** The director general, under the authority of the board of management of the Commission, is responsible for the administration of the budget of the Transit Commission in accordance with the requirements of this act.”

1969, c. 83,  
s. 251, am.

**63.** Section 251 of the said act, amended by section 44 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again amended by replacing subsection 1 by the following subsection:

Permits for  
charters  
trips.

“**251.** (1) No permit may be granted by the Commission des transports to any carrier for the making of special or charter trips by autobus from one point to another within the territory of the Transit Commission unless the applicant files, together with his application for the permit, the consent of the Transit Commission, unless the Commission des transports is of opinion that the Transit Commission is not in a position to provide the service covered in the application for a permit.”

1969, c. 83,  
Title IV,  
ss. 268-274,  
repealed.

**64.** The heading of Title IV of the said act and sections 268 to 274 are repealed.

Id., s. 276,  
repealed.

**65.** Section 276 of the said act is repealed.

Id., s. 294,  
replaced.

**66.** Section 294 of the said act is replaced by the following section:

Temporary  
replace-  
ment.

“**294.** In the case of absence or inability to act, a member of the board of management of the Transit Commission may be re-

of them may be replaced while he is absent or unable to act by another person appointed for such purpose, in the same manner as the person to be replaced.”

Sec. 67. *Section 323, to which the amendment applies, presently reads as follows:*

“**323.** Chapter 56 of the statutes of 1968 is replaced by this act.

The term of office of the members of The Greater Québec Water Purification Board except its chairman shall expire on that date.

Nevertheless, the chairman’s term shall continue until it expires unless he resigns before his term expires or he makes an agreement with the Community to abandon his duties.

From that date, the property, rights and obligations of the Purification Board shall devolve to the Québec Urban Community.

Cases then pending shall be continued by the Québec Urban Community without continuance of suit.

From that date, the officers and employees of the Purification Board shall become officers and employees of the Québec Urban Community.

From that date, the Community may, by depositing a declaration in private writing by its secretary describing the immoveables or real rights of the Purification Board, have such immoveables or real rights registered in its own name.”

Sec. 68. *Schedule A presently reads as follows:*

#### “SCHEDULE A

*Sector number 1: City of Québec.*

*Sector number 2: City of St. Foy, City of Sillery; Parish of Saint-Félix-du-Cap-Rouge.*

*Sector number 3: Parish of Saint-Augustin-de-Desmaures; Town of Ancienne-Lorette; Parish of L’Ancienne-Lorette; Town of Neufchatel; City of Loretteville; Village of Saint-Émile; Town of Bélair; Town of Notre-Dame-des-Laurentides; Municipality of Lac Saint-Charles; Town of Val Saint-Michel.*

*Sector number 4: Town of Duberger; Town of Vanier; City of Charlesbourg; Town of Orsainville; Municipality of Charlesbourg-Est; Municipality of Charlesbourg-Ouest.*

*Sector number 5: City of Beauport.”*

Sec. 69. *Schedule D presently reads as follows:*

#### “SCHEDULE D

The towns of Ancienne-Lorette, Beauport, Bélair; the city of Charlesbourg; the municipalities of Charlesbourg-Est, Charlesbourg-Ouest; the towns of Courville, Duberger; the city of Giffard; the municipality of Lac Saint-Charles; the

placed while he is absent or unable to act by another person appointed for such purpose, in the same manner as the person to be replaced."

1969, c. 83,  
s. 323, am.

**67.** Section 323 of the said act, amended by section 9 of chapter 65 of the statutes of 1970 and replaced by section 79 of chapter 88 of the statutes of 1971, is amended:

(a) by replacing the first two paragraphs by the following paragraphs:

1968, c. 56,  
replaced.

**"323.** The Greater Québec Water Purification Board Act (1968, chapter 56) is replaced by this act.

Members  
of Water  
Purifica-  
tion Board.

The term of office of the members of The Greater Québec Water Purification Board except its chairman expires as of (*insert here the date of the coming into force of this bill*).";

(b) by replacing the fourth paragraph by the following paragraph:

Property,  
rights, etc.,  
devolved to  
Communi-  
ty.

"From that date, the property, rights and obligations of the Purification Board devolve to the Québec Urban Community. However, only the municipalities mentioned in Schedule D are responsible for the debts of the Purification Board."

1969, c. 83,  
Sched. A,  
replaced.

**68.** Schedule A to the said act, amended by section 7 of chapter 91 of the statutes of 1975, is replaced by the following:

#### «SCHEDULE A

The cities of Beauport, Charlesbourg, Loretteville, Québec, Sainte-Foy and Sillery; the towns of Ancienne-Lorette, Val-Bélair and Vanier; the village of Saint-Émile; the parishes of Saint-Augustin-de-Desmaures and Saint-Félix-du-Cap-Rouge; the municipality of Lac Saint-Charles."

Id., Sched.  
D, re-  
placed.

**69.** Schedule D to the said act is replaced by the following:

#### «SCHEDULE D

The cities of Beauport, Charlesbourg, Loretteville, Québec, Sainte-Foy and Sillery; the towns of Ancienne Lorette, Val-Bélair and Vanier; the village of Saint-Émile; the parishes of Saint-

parish of L'Ancienne-Lorette; the towns of Loretteville, Montmorency, Neuf-châtel, Notre-Dame-des-Laurentides, Orsainville; the city of Québec; the parish of Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport; the city of Sainte-Foy; the village of Saint-Émile; the municipality of Sainte-Thérèse-de-Lisieux; the towns of Val St. Michel, Vanier and Villeneuve."

*Sec. 70. Sections 54, 72 to 76, 78 and 79 of chapter 88 of the statutes of 1971 presently read as follows:*

**"54.** Section 1 of the said act amended by striking out paragraph *i*.

**"72.** Section 177 of the said act is replaced by the following:

**"177.** The executive committee shall draw up the budget of the Community for the ensuing fiscal year; it shall deposit such budget with the secretary of the Community who, not later than on the 15th of October, shall send to each municipality and to each member of the Council a copy of such budget and of that of the Transit Commission, and all the recommendations of the executive committee respecting such matter."

**"73.** Section 178 of the said act is replaced by the following:

**"178.** Such budgets shall be submitted to the Council not later than the 15th of November at a special meeting called for such purpose.

Such meeting shall be adjourned as often as necessary and, subject to the following paragraph, shall not be closed unless the budgets are adopted.

If they are not adopted by the Council before the 15th of December, such budgets shall automatically come into force from such date.

However, if they come into force automatically under this section without having been formally approved by the Council, five members of the Council may apply to the Québec Municipal Commission, by a petition served upon the Community and, where such is the case, upon the Transit Commission and filed with the Municipal Commission before the ensuing 1st of January, to have such budgets amended in whole or in part.

If the Québec Municipal Commission fails to render its decision before the ensuing 1st of February, the budgets as submitted to the Council shall be deemed approved by the Québec Municipal Commission.

After it has notified the municipalities interested and heard those which expressed the desire to be heard, the Municipal Commission must render its decision before the ensuing 1st of February. It may confirm or amend the budget. Nevertheless, it shall not amend the budget unless it is convinced that such budget entails a serious prejudice to the ratepayers.

It may order the Community, the Transit Commission or such municipalities as it designates to pay, according to the losing party, to the Community or to the municipalities which it designates, such amount as it considers equitable to meet the expenses incurred for such appeal; the order for such purpose shall be homologated upon a motion to the Provincial Court or to the Superior Court, according to their respective jurisdictions; the order so homologated shall be executory in the same manner as a judgment of such a court.

It may also make any interlocutory order to safeguard the rights of the interested parties during the suit."

Augustin-de-Desmaures, Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport and Saint-Félix-du-Cap-Rouge; the municipality of Lac Saint-Charles.”

Coming  
into force  
of 1971,  
c. 88, ss. 54,  
72-76, 78,  
79.

**70.** Notwithstanding any inconsistent legislative provision, sections 54, 72 to 76, 78 and 79 of chapter 88 of the statutes of 1971 come into force on *(insert here the date of the coming into force of this bill)*.

1971, c. 88,  
ss. 55-71,  
77, 80,  
1972, c. 49,  
ss. 144,  
146, 148,  
150, 152,  
repealed.

Sections 55 to 71, 77 and 80 of chapter 88 of the statutes of 1971 and sections 144, 146, 148, 150 and 152 of chapter 49 of the statutes of 1972 are repealed.

**“74.** Section 275 of the said act is replaced by the following:

**“275.** The Lieutenant-Governor in Council may issue letters patent to include in the territory of the Community in Schedule A or D, or in both, or in that of the Transit Commission any contiguous municipality which applies therefor.”

**“75.** Section 280 of the said act is replaced by the following:

**“280.** Sections 628 to 641 of the Cities and Towns Act shall apply *mutatis mutandis* to the Community.

Such above-mentioned provisions shall apply in the case of judgments rendered against the Transit Commission as regards municipalities liable for the payment of the operating deficit or expenses as the case may be.”

**“76.** Section 281 of the said act is replaced by the following:

**“281.** Before the 1st of May, the Community and the Transit Commission shall send their annual report to the Minister, to the Québec Municipal Commission and to each of the municipalities. Such annual reports shall include a summary statement of activities for the preceding fiscal year, financial statements in the form prescribed by the Minister, one copy, certified by the auditor or auditors, of their reports, and any other information prescribed by the Minister.”

**“78.** Section 303 of the said act is replaced by the following:

**“303.** The social benefits accrued to the credit of an officer or employee of the Government of Canada, of the Government of the province of Québec, of a municipality or of the Purification Board in a plan or fund administered by one of such employers, by one of such employers and his employees or by a third party on behalf of such persons, shall be transferable upon the application of the officer or employee transferred to the employ of the Community or of the Transit Commission and *vice versa* the whole upon such conditions as are fixed by the Québec Pension Board.”

**“79.** Section 323 of the said act, amended by section 9 of chapter 65 of the statutes of 1970, is replaced by the following:

**“323.** Chapter 56 of the statutes of 1968 is replaced by this act.

The term of office of the members of The Greater Québec Water Purification Board except its chairman shall expire on that date.

Nevertheless, the chairman's term shall continue until it expires unless he resigns before his term expires or he makes an agreement with the Community to abandon his duties.

From that date, the property, rights and obligations of the Purification Board shall devolve to the Québec Urban Community.

Cases then pending shall be continued by the Québec Urban Community without continuance of suit.

From that date, the officers and employees of the Purification Board shall become officers and employees of the Québec Urban Community.





From that date, the Community may, by depositing a declaration in private writing by its secretary describing the immoveables or real rights of the Purification Board, have such immoveables or real rights registered in its own name.””

*Sections 55 to 71, 77 and 80 of chapter 88 of the statutes of 1971 and sections 144, 146, 148, 150 and 152 of chapter 49 of the statutes of 1972 are provisions concerning water purification not presently in force. These provisions either are repeated in substance in this bill or are inconsistent with it.*

Sec. 71. *This section enacts provisions, similar to those applicable to the Outaouais Regional Community, to ensure a temporary control by the Community over land use, construction and subdivision of lots between the coming into force of this bill and that of the municipal town-planning by-laws that are to complete the development plan of the Community.*

Sec. 72. *This section deals with the status of the person holding, on the date of the coming into force of this bill, the office of chairman and general manager of the Transit Commission of the Community.*

New use  
of land,  
etc.,  
authorized  
by Com-  
munity.

**71.** Between the date of the coming into force of this act and the date of the coming into force of the by-laws contemplated in section 143c of the Québec Urban Community Act, enacted by section 24 of this act, except for agricultural purposes on lands under cultivation, any new use of the land, new construction or preparation of a division or subdivision plan of land must be previously authorized by the Community; the latter may appoint a person to give such authorizations on the conditions it determines by by-law. The by-law may determine in which part of the territory of the Community the authorization shall not be granted,

(a) unless the land on which the intended structure is to be erected, including its dependencies, constitutes one or more separate lots on the official plan of the cadastre or on the subdivision plan made and deposited in conformity with article 2175 of the Civil Code;

(b) unless the water and sewer services are already installed in the street along which the structure is intended to be erected, or unless the by-law ordering the installation of such services is already in force; and

(c) unless the land on which the intended structure is to be erected is adjacent to a public street.

Part of  
territory  
withdrawn  
from ap-  
plication.

However, the Community may, by by-law, exempt any part of the territory of a municipality from the application of the first paragraph.

Division,  
etc., au-  
thorized by  
Communi-  
ty, and  
certificate.

Where an authorization contemplated in the first paragraph is required, no registration of a division or subdivision plan under article 2175 of the Civil Code may be made without giving a certificate attesting that the division or subdivision is authorized by the Community; the latter may appoint a person to give that authorization on the conditions it determines by by-law.

Approval  
of loan by-  
law for  
public  
works.  
Chairman  
and general  
manager of  
Transit  
Commis-  
sion to be-  
come di-  
rector gen-  
eral.

Moreover, during the period contemplated in the first paragraph, every loan by-law of a municipality respecting the carrying out of public works, when it is sent to the Minister and the Commission municipale du Québec for approval, must be accompanied with a notice of the Community.

**72.** The person who, on the date of the coming into force of this act, holds the office of chairman and general manager of the

Sec. 73. *This section deals with the transition from the Council and the executive committee of the Community in existence at the coming into force of this bill to the first council and committee set up in conformity with this bill.*

Sec. 74. *This section determines the time when certain provisions of this bill are to become effective.*

Transit Commission of the Québec Urban Community shall hold, until the expiry of the term for which he has been appointed to that office, the office of director general of the Commission; he shall keep and receive, in that new office, the benefits and advantages attached to his office of chairman and general manager of the Commission.

Pension.

On leaving his office permanently, for any reason, he is entitled to the pension determined for him under section 222 of the Québec Urban Community Act as it read before the coming into force of this act.

Communi-  
ty Coun-  
cil to re-  
main in  
office.

**73.** (1) The members of the Council of the Communauté urbaine de Québec in office on the date of the coming into force of this act remain in office

(a) until all the resolutions to designate the representatives of the municipalities contemplated in the second paragraph of section 39 of the Québec Urban Community Act, replaced by section 9 of this act, are adopted and sent to the secretary of the Community; or

(b) till the end of a 60 day period after the date of the coming into force of this act if the eventuality contemplated in paragraph a does not materialize during that period.

Composi-  
tion of  
Council.

(2) If, at the end of the period mentioned in paragraph b of subsection 1, the eventuality contemplated in paragraph a of that subsection has not materialized, the Council consists of the persons being members *ex officio* thereof under the third paragraph of section 39 above mentioned and of the representatives of the municipalities having then adopted and sent the resolution contemplated in the second paragraph of that section.

Idem.

Thereafter, the Council consists of the persons mentioned in the first paragraph and of the representatives of the other municipalities, as and when the resolutions to appoint them are adopted and sent to the secretary of the Community.

Members  
of execu-  
tive Com-  
mittee to  
remain in  
office.

(3) The members of the executive committee of the Communauté urbaine de Québec in office on the date of the coming into force of this act continue to hold office until a full executive committee is set up in conformity with section 7 of the Québec Urban Community Act as amended by section 3 of this act.

Effect.

**74.** Sections 3, 16, 17 and 46 take effect at the end of a 60 day period after the date of the coming into force of this act or on the date on which the eventuality mentioned in paragraph a of subsection 1 of section 73 materializes before the end of that period.

Sec. 75. *This section deals with the transition from the group of commissioners of the Transit Commission in office at the time of the coming into force of this bill to the first board of management of the Commission set up in conformity with this bill.*

*It also determines the time when certain provisions of this bill are to become effective.*

Sec. 76. *Paragraph a of section 130 of chapter 55 of the statutes of 1972 presently reads as follows:*

**"130.** Section 251 of the said act, amended by section 44 of chapter 88 of the statutes of 1971, is again amended:

(a) by replacing subsection 1 by the following:

**"251.** (1) The Commission or any other carrier may effect transport for the making of special or charter trips by autobus from one point to another within the territory of the Commission, if it holds a permit issued for that purpose by the Québec Transport Commission.

Section 228, except the second paragraph, and sections 229 to 234 shall apply *mutatis mutandis* in the case of a charter transport undertaking operated in whole or for the greater part within the territory of the Commission."

Sec. 77. *This section deals with the appeals pending before the Commission des transports du Québec at the time of the coming into force of this bill, with respect to lines and tariffs ordered by the Transit Commission of the Community.*

Sec. 78. *This section deals with certain debts of the municipalities to the Community.*

Sec. 79. *This section changes the official title of the manager and of the assistant manager of the Community.*

Sec. 80. *This section provides concordance with the fact that the Planning Commission of the Community is abolished.*

**75.** The commissioners of the Transit Commission of the Communauté urbaine de Québec, other than the chairman and general manager in office on the date of the coming into force of this act, continue to hold office until the board of management of the Commission is set up in conformity with section 215*a* of the Québec Urban Community Act enacted by section 46 of this act.

**Effect.** Sections 48 to 56 and 62 of this act take effect on the date on which the board of management of the Transit Commission is so set up.

**End of effect.** **76.** Section 63 ceases to have effect on the date of the coming into force of paragraph *a* of section 130 of chapter 55 of the statutes of 1972.

**Hearing of appeal already brought.** **77.** Every appeal brought before the Commission des transports du Québec under section 236 or 238 of the Québec Urban Community Act and pending on the date of the coming into force of this act is to be heard and decided in conformity with that section as it existed before that date.

**Municipality not free from prior debts.** **78.** Nothing in this act frees a municipality from a debt to the Communauté urbaine de Québec incurred before the coming into force of this act pursuant to the exercise of a power by the Community of which it is deprived by this act.

**Interpretation.** **79.** In the Québec Urban Community Act and in every by-law or resolution adopted thereunder the expressions "manager" and "assistant manager" mean the "director general" and the "assistant director general" of the Community.

**Idem.** **80.** In any act, proclamation, order in council, contract, order or other document, the expression "Québec Urban Community Planning Commission" means the Communauté urbaine de Québec.

**Coming into force.** **81.** This act comes into force on the day of its sanction.